



즉시 배포용: 2017 년 8 월 17 일

ANDREW M. CUOMO 주지사

**CUOMO 주지사, 새로운 그랜드 모이니한 트레인 홀(Grand Moynihan Train Hall)의 주요 공사 개시 발표**

*제임스 에이 팔리 빌딩(James A. Farley Building)을 255,000 평방 피트 규모의 최첨단 트레인 홀(Train Hall)로 전환*

*또한 70 만 평방 피트 규모의 복합 용도 개발을 위한 세계적인 수준의 공간에 들어설 교통, 상업, 소매 콤플렉스*

*건설 일자리 12,000 개와 상근직 일자리 2,500 개를 만들어 내는 16 억 달러 규모의 프로젝트*

*초기의 분류실 바닥 슬라브 철거 공사 후 일정을 앞당겨 5 개월 만에 주요 공사 개시*

*[여기](#)에서 볼 수 있는 새로운 모이니한 트레인 홀(Moynihan Train Hall)의 렌더링*

*프로젝트 동영상은 [여기](#)에서 확인 가능*

Andrew M. Cuomo 주지사는 오늘, 21 세기를 위한 세계적인 교통 허브가 될 모이니한 트레인 홀(Moynihan Train Hall)의 주요 공사를 개시한다고 발표했습니다. 팔리 빌딩(Farley Building)을 모이니한 트레인 홀(Moynihan Train Hall)로 재개발하여 롱아일랜드 철도(Long Island Rail Road, LIRR)와 암트랙(Amtrak) 승객을 위해 255,000 평방 피트 규모의 새 트레인 홀을 건설하고 펜실베이니아 역-팔리 콤플렉스(Pennsylvania Station-Farley Complex)의 콘코스의 총 바닥 용적을 50 퍼센트 이상 증가시킵니다. 또한 팔리 빌딩(Farley Building)에 복합 용도 시설 내 70 만 평방 피트 규모의 상업, 소매, 식당 등의 공간을 마련하여, 맨해튼 웨스트 사이드의 상징적인 시민 공간을 조성하게 됩니다.

**Cuomo** 주지사는 이렇게 말했습니다: “수십 년 동안, 승객들은 뉴욕에 합당한 세계적인 수준의 트레인 홀에 대한 공약을 들어왔습니다. 오늘 우리는 그 공약을 이행하고 그 꿈을 현실로 바꾸고 있습니다. 우리는 목적지까지 더 빠르고 안락하게 이동하기를 원하는 여행객들을 유치하기 위해 팔리 우체국(Farley Post Office)을 최첨단 대중교통 허브로 탈바꿈시키고 있습니다. 기차 및 지하철, 활기에 찬 소매 사업 및 비즈니스 기회, 멋진 건축 디자인 등을 더욱 쉽게 이용할 수 있도록 하기 위해, 우리는 펜실베이니아 역(Penn Station)을 21 세기에 걸맞게 현대화시키고 있습니다.”

또한 주지사는, 작업자들이 분류실 바닥의 이전 슬라브를 철거하는 공사를 마친 2016년 9월에 주지사가 발표한 혁신적인 펜-팔리 콤플렉스(Penn-Farley Complex) 건설에 있어 첫 번째 중요한 이정표를 완료했다고 발표했습니다. 일정보다 5개월 앞당겨진 이 성과를 토대로 릴레이티드 컴퍼니스(Related Companies), 보나도 리얼티 엘피(Vornado Realty LP), 스칸스카 유에스에이(Skanska USA) 등으로 구성된 개발-건설사 팀은 1 에이커 규모의 채광장을 포함하여 트레인 홀의 전체 공사를 개시할 것입니다.

2016년 9월 이후, 이 극적인 전환을 위해 제임스 에이 팔리 우체국 빌딩(James A. Farley Post Office building)을 개보수 공사 준비 상태로 만드는 데 상당한 진전이 이루어졌습니다. 현재 스칸스카(Skanska)는 모이니한 트레인 홀(Moynihan Train Hall)에 설치될 채광장 밑의 수직 공간을 늘리기 위해 1 에이커가 넘는 크기에 해당하는 콘크리트와 강철 바닥재를 제거했습니다. 이 과정은 6,000톤의 콘크리트를 철거하고 약 800톤의 강철을 제거한 후 아울러 400톤의 유해 물질을 추가로 제거하는 과정이었습니다. 스칸스카(Skanska)는 또한 팔리 빌딩(Farley Building)의 5개 층 모두의 내부 철거에서 중요한 진전을 이루었습니다.

팔리 빌딩(Farley Building)은 맥킴, 미드 앤드 화이트 건축 회사(McKim, Mead & White)가 디자인했으며, 그들의 작품인 기존 펜실베이니아 역(Pennsylvania Station)의 자매 건물입니다. 기존 구조물을 잃어버린 지 50년이 지난 후에, 모이니한 트레인 홀(Moynihan Train Hall)은 맥킴, 미드 앤드 화이트 건축 회사(McKim, Mead & White)의 경이로운 건축물인 웅장한 정문을 뉴욕 주민들에게 다시 한번 제공할 것입니다. 팔리 빌딩(Farley Building)의 트레인 홀은 위대한 투사 중 한 명으로 작고하신 Daniel Patrick Moynihan 연방 상원의원의 이름을 따서 만들어졌습니다.

팔리 빌딩(Farley Building)의 모이니한 트레인 홀(Moynihan Train Hall)은 건축학적으로 인상적이며 유서깊은 철제 트레스 위에 지어질 92피트 높이의 화려한 채광장을 특징으로 합니다. 모든 롱아일랜드 철도(LIRR) 및 암트랙(Amtrak) 열차는 11대의 에스컬레이터와 7대의 엘리베이터가 서비스하는 트레인 홀(Train Hall)에서 진입할 수 있는 9개의 플랫폼과 17개의 선로를 이용해 서비스됩니다. 이 트레인 홀(Train Hall)은 8번 애비뉴 지하철(Eighth Avenue Subway)과 바로 연결되며, 9번 애비뉴(9th Avenue)와 지하철 역을 최초로 직접 연결하여 번창하고 있는 허드슨

야즈(Hudson Yards)와 파 웨스트 사이드(Far West Side) 지역으로 편리하게 이동할 수 있도록 뛰어난 지역 교통수단을 제공합니다.

기존 자재의 철거 및 제거 작업 이외에도, 펜-팔리 콤플렉스(Penn-Farley Complex)에는 다음과 같이 많은 기능들이 새롭게 추가됩니다.

- 31 번 스트리트(31st Street) 상의 외관 복원 및 내부 안뜰 복원,
- 플랫폼 레벨로 승객을 운반하는 에스컬레이터를 수용하는 새로운 입구 건설,
- 철거 및 건설 작업을 위한 지하 열차 플랫폼 6 곳 중 3 곳 차폐,
- 새로운 강철 100 톤 설치.

16억 달러 규모의 이 프로젝트는 주정부로부터 5억 5,000만 달러, 암트랙(Amtrak), 메트로폴리탄 교통청(MTA), 항만청(Port Authority), 연방 보조금 등으로부터 4억 2,000만 달러, 조인트 벤처 개발사로부터 6억 3,000만 달러를 지원받고 있습니다. 새로운 트레인 홀(Train Hall)은 2020년 말까지 완공을 목표로 하고 있습니다.

모이니한 트레인 홀(Moynihan Train Hall)은 미국에서 가장 변화한 대중교통 허브를 21세기에 걸맞은 세계적인 수준의 시설로 획기적으로 현대화, 업그레이드, 재설계하기 위해, Cuomo 주지사가 2016년 1월 발표한 25억 달러 규모의 펜실베이니아 역-팔리 콤플렉스(Pennsylvania Station-Farley Complex) 전환 계획의 일환입니다. 또한 이 콤플렉스에는 롱아일랜드 철도(LIRR)의 펜실베이니아 역(Penn Station) 소재 33번 스트리트(33rd Street) 콘코스의 종합적 재설계 작업과 7번 애비뉴 지하철 역(Seventh Avenue subway station) 및 8번 애비뉴 지하철 역(Eighth Avenue subway station) 인근의 광범위한 확장 공사 작업이 포함됩니다. 이 계획에는 펜실베이니아 역(Penn Station)의 가장 혼잡한 구역 중 하나인, 7번 애비뉴(Seventh Avenue)부터 8번 애비뉴(Eighth Avenue)까지 이 역의 저층을 따라 뻗어 있는 33번 스트리트(33rd Street) 통로의 너비를 약 3배 확대하는 공사가 포함될 것입니다. 기타 개선 사항에는 조명 및 길 안내판 업그레이드, 탑승객에게 정보 및 현대적인 시설 이용 경험을 제공하기 위한 디지털 스크린 설치 작업이 포함됩니다.

**Howard Zemsky** 엠퍼이어 스테이트 개발공사 (Empire State Development) 사장 겸 최고경영자 및 커미셔너는 이렇게 말했습니다: “21세기 대중교통 허브는 강력한 21세기 경제를 만들기 위한 필수 요소입니다. 오늘의 이정표는 우리를, 세계적인 수준으로 완전히 현대화된 펜실베이니아 역(Penn Station)으로 한 걸음 더 이끕니다. 중요한 인프라에 우선적으로 투자하여 이 프로젝트를 발전시키고 있는 주지사님께 찬사를 보냅니다.”

**암트랙(Amtrak)의 Wick Moorman 공동 최고경영자는 이렇게 말했습니다:** “저희는 모이니한 트레인 홀(Moynihan Train Hall)에 대한 개보수 공사를 실천하는 주지사님의 리더십에 대해 Cuomo 주지사님께 박수를 보냅니다. 이 새로운 트레인 홀(Train Hall)은 암트랙(Amtrak)과 롱아일랜드 철도(Long Island Rail Road) 승객들에게 현대적인 새로운 콘코스를 제공하게 됩니다. 암트랙의 1억 500만 달러 기부금을 통해 부분적으로 자금을 지원할 예정입니다. 펜실베이니아 역(Penn Station) 소재 암트랙(Amtrak) 인프라의 개보수 및 콘코스 개선을 통해, 이 프로젝트는 뉴욕에서 승객들을 위해 보다 나은 서비스를 제공하려는 노력으로 이루어진 또 하나의 중요한 이정표로 남을 것입니다.”

**Jerrold Nadler 연방 하원의원은 이렇게 말했습니다:** “오늘의 발표는 뉴욕시를 위대한 철도의 관문으로 만들고자 했던 Moynihan 연방 상원의원의 대담한 비전을 실현하는 중요한 절차입니다. 맨해튼에 위치한 팔리 연방 우체국 빌딩(Farley Federal Post Office Building)을 개선하기 위해 지칠 줄 모르고 노력하신 Cuomo 주지사님께 박수를 보냅니다. 저는 이 프로젝트를 위해 연방 기금의 조성을 도운 점을 자랑스럽게 생각합니다. 저는 모이니한 역(Moynihan Station)이 뉴욕과 우리나라가 필요로 하는 인프라 개선과 경제 개발의 일종이라고 확신합니다. 수천 개의 좋은 일자리를 만드는 일 외에도, 모이니한 역(Moynihan Station)은 21 세기에 접어들어 노후화된 인프라를 개선하고 승객을 위한 우리의 수용량을 확대하며 특히 뉴욕 맨해튼 서쪽 지구의 통근자와 방문객들이 더 쉽게 이용할 수 있도록 만듭니다.”

**하원의원 Carolyn B. Maloney 는 이렇게 말했습니다:** “Cuomo 주지사님은 팔리 우체국 빌딩(Farley Post Office Building)을 허브로 전환하기 위한 대담한 비전을 발표했습니다. 이 허브는 특별한 보자르(Beaux Arts) 구조로 구성되어 뉴욕 주민들의 긴급한 교통 수요를 공평하게 처리하게 될 것입니다. 완공이 될 경우, 이 모이니한 트레인 홀(Moynihan Train Hall)은 모든 뉴욕 주민들이 몰려 들어 통근과 여행을 더욱 즐겁게 만들 상점과 레스토랑들이 위치한 거대한 명소가 될 것입니다. 뉴욕이 다시 한번 상징적인 터미널이 들어서게 되어 대단히 기쁩니다. 이 터미널의 위엄과 아름다움은 우리 도시 최고의 모든 성과를 반영합니다.”

**Adriano Espallat 연방 하원의원은 이렇게 말했습니다:** “뉴욕 전 지역의 인프라 프로젝트를 대상으로 하는 1000억 달러 투자 공약의 일환인 이 메가 프로젝트에 대해 Cuomo 주지사님께 찬사를 보냅니다. 모이니한 트레인 홀(Moynihan Train Hall)을 현대화하는 개보수 공사를 시작한다는 오늘 발표에도 찬사를 보냅니다. 재설계를 통해 아름답게 새로 탄생하는 모이니한 트레인 홀(Moynihan Train Hall)은 뉴욕의 대중교통 인프라를 개선하고 맨해튼과 전 세계의 도시를 여행하는 사람들을 연결하는 데 도움이 될 펜실베이니아 역(Penn Station)에 대한 철저한 점검의 대단히 중요한 부분이 될 것입니다.”

**Brad Hoylman 상원의원은 이렇게 말했습니다:** “수십 년에 걸친 잘못된 시작 이후, 이것은 맥킴, 미드 앤드 화이트 건축 회사(McKim, Mead & White)의 훌륭한 설계, Daniel

Patrick Moynihan 연방 상원의원의 유산, 팔리 우체국(Farley Post Office)을 모이니한 트레인 홀(Moynihan Train Hall)로 전환하는 Andrew Cuomo 주지사님의 리더십에 대한 증거입니다. 저는 제 상원의원 지역구에서 이 기념비적인 프로젝트를 시작하신 Cuomo 주지사님께 감사드립니다. 이 프로젝트는 통근자들에게 커다란 혜택이 될 것이며 이 도시의 경제에도 상당한 도움이 될 것입니다.”

**Marisol Alcantara** 뉴욕주 상원의원은 이렇게 말했습니다: “수십 년의 정체와 지체를 겪은 후, 뉴욕 주민들은 마침내 팔리 빌딩(Farley Building)이 되살아나 이 위대한 도시에 정말로 걸맞은 가치를 지닌 기차 홀로 변하는 순간을 증인이 되어 실제로 목격하고 있습니다. 이 최첨단 기술 혁신 덕분에 새로운 모이니한 트레인 홀(Moynihan Train Hall)이 맨해튼에 이르는 세계적인 수준의 관문이 될 예정입니다. 처음으로 방문하거나 단순히 일하려고 통근하고 있는지 여부에 상관없이 현지 주민과 관광객들 모두에게 뉴욕시의 멋진 경관을 제공하게 됩니다. 오랜 기대를 모으고 있는 이 프로젝트의 완료를 위한 빠른 진행에 대해 Cuomo 주지사님과 의회의 파트너 분들께 감사드립니다. 뉴욕시가 이 프로젝트를 통해 누려야 할 최고의 성과를 저희가 공급해 드리겠습니다.”

**Richard N. Gottfried** 뉴욕주 하원의원은 이렇게 말했습니다: “관련된 모든 사람들이 팔리(Farley)/펜실베이니아 역(Penn Station) 프로젝트 문제를 어떻게 해서든지 해결하려고 시도하는 동안 우리는 오래 기다려 왔습니다. Cuomo 주지사님은 함께 협력하여 커다란 성과를 거둔 후 계속 전진하고 있습니다. 21 세기 대중교통 센터로 팔리 빌딩(Farley Building)을 전환할 경우, 우리 지역에서 거주하고 일하거나 우리 지역을 방문하는 사람들이 보다 쉽고 빠르게 이동할 수 있습니다. 저는 이 프로젝트를 실현시켜 뉴욕의 남녀 주민들에게 일자리를 제공하고 정부가 시작한 일을 완료할 수 있다는 점을 세계에 알려준 점에 대해 우리 주와 시정부의 협력기관들에게 찬사를 보냅니다.”

맨해튼 자치구의 **Gale A. Brewer** 자치구 대표는 이렇게 말했습니다: “Cuomo 주지사님의 행정부가 장기간에 걸친 이 프로젝트를 지속적으로 진행하는 것을 보게 되어 매우 기쁩니다. 맨해튼은 세계에서 가장 위대한 도시의 가치에 합당한 도시 간 철도 터미널(intercity rail terminal)을 오랫동안 기다려 왔습니다. 이 프로젝트가 진행되는 동안 인접 지역이 업그레이드된 이 스테이션 콤플렉스의 모든 이점을 확실히 누리도록 만들기 위해 저는 Cuomo 주지사님과 펜실베이니아 역(Penn Station)의 선출직 공무원들과의 협력을 기대하고 있습니다.”

뉴욕시 의회(New York City Council)의 **Corey Johnson** 시의회 의원은 이렇게 말했습니다: “수십 년의 힘든 시기를 거쳐, 뉴욕은 마침내 최첨단 21 세기 대중교통의 허브인 교통망의 중심에 자리 잡게 될 것입니다. 건축 디자인 분야에서 탁월하고 상업 및 소매 개발에 적합한 이 모이니한 트레인 홀(Moynihan Train Hall)은 정부가 책임지고 있는 주민을 위해 놀라운 결과를 달성해 낼 수 있다는 것을 보여줍니다. 수년간, 수많은 사람들이 상징적인 팔리 우체국(Farley Post Office)을 탈바꿈시키려는 원대한 아이디어에 대해 이야기해 왔지만 아무런 소용이 없었습니다. Cuomo 주지사님의

비전과 변함없는 리더십 덕분에, 우리는 펜실베이니아 역(Penn Station)의 변화에 대한 또 하나의 중요한 이정표를 축하하게 되었습니다. 그리고 뉴욕 주민들이 당연히 누려야 할 세계적인 수준의 대중교통 허브를 공급하고 있습니다.”

**보나도 리얼티 트러스트(Vornado Realty Trust) 뉴욕 지부의 David Greenbaum** 지부장은 이렇게 말했습니다: “오늘의 기공식을 실현시킨 철도회사와 더불어 Cuomo 주지사님과 주지사님의 팀에게 축하의 말을 전합니다. 유서 깊은 팔리 빌딩(Farley Building)을 웅장한 모이니한 트레인 홀(Moynihan Train Hall)로 바꾸는 공사는 이전의 그랜드 센트럴(Grand Central)과 마찬가지로 거대한 공적 공간의 힘을 보여줄 것입니다. 또한 이 프로젝트에는 오늘날의 창의적인 계층의 세입자들에게 매력적인 바닥 마감재로 시공한 대형 사무실 공간, 효과적으로 조성된 가로형 캠퍼스 등이 포함될 것입니다. 이 재개발 프로젝트에는 또한 매일 이 건물을 통과하게 될 수천명의 주민, 직장인, 방문객, 통근자들을 대상으로 하는 특색있는 소매점이 포함됩니다. 복원된 이 유서 깊은 건물은 뉴욕을 방문할 경우 반드시 들러야 할 명소가 될 것입니다.”

**스칸스카 유에스에이(Skanska USA)의 Michael Viggiano** 수석 부사장은 이렇게 말했습니다: “스칸스카 유에스에이(Skanska USA)는 다시 한 번 주지사님과 협력하게 된 것을 대단히 기쁘게 생각합니다. 맨해튼의 서쪽 지구에 이 대단히 중요한 프로젝트를 실행하고 있는 주지사님의 리더십에 찬사를 보냅니다. 최근 완공된 세컨드 애비뉴 지하철(Second Avenue Subway)과 코지우스코 브리지(Kosciuszko Bridge) 등과 같이, 스칸스카(Skanska)는 새로운 세대의 뉴욕 주민들을 위해 이 도시를 혁신하는 주지사님 비전의 추진을 돕게 되어 자랑스럽게 생각합니다. 여러분이 롱아일랜드 철도(LIRR), 암트랙(Amtrak) 또는 지하철 등 어떤 교통수단으로 이동하더라도, 이 새롭게 태어나는 팔리 빌딩(Farley Building)은 매일 수없이 많은 여행자의 삶을 변화시킬 것입니다.”

**릴레이티드 컴퍼니스(Related Companies)의 Jeff Blau** 최고경영자는 이렇게 말했습니다: “저희는 뉴욕시를 위한 역사적인 프로젝트가 될 것이라는 확신으로 이 추진력을 계속 이어가게 되어 대단히 기쁩니다. 맨해튼의 서쪽 지구는 달라지고 있습니다. 저희는 이 지역사회에 아름답고 새로운 철도 인프라를 제공할 뿐만 아니라 필요한 사무실과 소매 공간도 제공하기 위해 Cuomo 주지사님, 뉴욕주, 롱아일랜드 철도(Long Island Rail Road), 암트랙(Amtrak) 등과 협력하는 것을 자랑스럽게 생각합니다. 매일 이 건물들을 통과하는 롱아일랜드 철도(LIRR)와 암트랙(Amtrak) 승객들을 위해, 저희는 훌륭한 편의 시설을 만들고 있을 뿐만 아니라 이 도시의 새로운 명소들을 창조하고 있습니다.”

2016년 1월, 엠파이어 스테이트 개발공사(Empire State Development, ESD), 메트로폴리탄 교통청(MTA), 롱아일랜드 철도(LIRR), 암트랙(Amtrak)은 트레인 홀(Train Hall)과 주변 사무 및 소매 공간을 포함하여, 100년 역사를 지닌 랜드마크인 팔리 빌딩(Farley Building)의 종합 재개발을 요청하는 제안 요청서(RFP)를 발행했습니다.

RFP 제안서는 2016년 4월에 접수되었고, 부동산, 건축, 디자인 및 금융 분야의 민간 및 공공 전문가 패널이 검토하였습니다.

2016년 9월, 주지사는 팔리 빌딩(Farley Building)을 재개발하기 위해, 릴레이티드 컴퍼니스(Related Companies), 보나도 리얼티 엘피(Vornado Realty LP), 스칸스카 유에스에이(Skanska USA) 등이 포함된 개발-건설사 팀을 선정했다고 발표했습니다. 엠파이어 스테이트 개발공사(Empire State Development)와 이 조인트 벤처는 2017년 6월 거래가 성사되면서 최종적인 재정 합의에 도달했습니다.

Cuomo 주지사는 뉴욕주 전역의 인프라 프로젝트에 1,000억 달러 투자를 단행하여 경제 개발을 촉진하고, 일자리를 창출하며 기회를 확대하고 있습니다. 이러한 투자는 뉴욕주 전역의 도로, 교량, 광대역 네트워크, 공공 건물, 기타 중요 인프라를 재건 및 현대화하는 동시에 수천 명의 뉴욕 주민들이 일할 수 있게 합니다. Cuomo 주지사는 타판지 브리지(Tappan Zee Bridge), 라구아디아(LaGuardia) 및 JFK 공항 개선, 제이콥 케이 자비츠 센터(Jacob K. Javits Center) 확장, 신규 펜실베이니아 역(Penn Station) 건설과 같은 장기 침체되거나 오랫동안 지연된 프로젝트의 활성화에 많은 힘을 기울여 왔습니다.

###

다음 웹사이트에 더 많은 뉴스가 있습니다: [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
뉴욕주 | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418